



**RÉSOLUTION N°2010-559**  
**2010 06 21**  
**POINT B4(b)**

**MANDAT À LA FIRME PLANIA POUR ÉTUDES**  
**PRÉLIMINAIRES POUR P.P.U. POUR LE**  
**CENTRE-VILLE ET LE VIEUX-CHÂTEAUGUAY**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission du développement durable, lors de sa séance du 14 juin 2010, point numéro 2.6;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2010-109;

Il est proposé par M. Guillaume Dumas,  
 appuyé par Mme Ginette Gendron,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay mandate par les présentes, la firme Plania afin de produire des études préliminaires pour les programmes particuliers d'urbanisme (P.P.U.) pour le Centre-ville et le Vieux-Châteauguay pour un montant maximal de 10 000 \$ plus les taxes, prélevé à même le poste budgétaire 0261100411.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-560**  
**2010 06 21**  
**POINT B4(c)**

**MANDAT AU GROUPE ABS – HONORAIRES**  
**PROFESSIONNELS POUR ÉTUDE GÉOTECH-**  
**NIQUE– RUES DORAIS, LECOURT, ALLARD ET**  
**CHEMIN DE LA HAUTE-RIVIÈRE**  
**(POINT NUMÉRO 3.2)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de développement durable, lors de sa séance du 14 juin 2010, point numéro 3.2;

CONSIDÉRANT la recommandation de l'ingénieure municipale;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière 2010-120;

Il est proposé par Mme Ginette Gendron,  
 appuyé par M. Guillaume Dumas,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate le Groupe ABS pour la réalisation d'une étude géotechnique des sols en place pour les rues Dorais, Lecourt, Allard et chemin de la Haute-Rivière pour un montant de 16 925 \$ plus les taxes applicables, prélevé au poste budgétaire 0641849411.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-561**  
**2010 06 21**  
**POINT B4(d)**

**MANDAT AU GROUPE ABS – HONORAIRES**  
**PROFESSIONNELS POUR ÉTUDE ENVIRON-**  
**NEMENTALE – PHASE II – RUES DORAIS,**  
**LECOURT, ALLARD ET CHEMIN DE LA**  
**HAUTE-RIVIÈRE**  
**(POINT NUMÉRO 3.3)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de développement durable, lors de sa séance du 14 juin 2010, point numéro 3.3;

CONSIDÉRANT la recommandation de l'ingénieure municipale;



CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière 2010-121;

Il est proposé par Mme Ginette Gendron,  
appuyé par M. Guillaume Dumas,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate le Groupe ABS pour la réalisation d'une étude environnementale préliminaire des sols – phase II pour les rues Dorais, Lecourt, Allard et chemin de la Haute-Rivière pour un montant de 9 875 \$ plus les taxes applicables, prélevé au poste budgétaire 0641849411.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-562**  
**2010 06 21**  
**POINT B4(e)**

**HYDRO-QUÉBEC – PAIEMENT DE FACTURE -**  
**DÉPLACEMENT D'UN POTEAU POUR LE FEU**  
**DE CIRCULATION (AMT)**  
**(POINT NUMÉRO 3.4)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de développement durable, lors de sa séance du 14 juin 2010, point numéro 3.4;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière 2010-119;

Il est proposé par Mme Esther Salomon,  
appuyé par M. Michel Gendron,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«Que la Ville de Châteauguay autorise le paiement à Hydro-Québec pour le déplacement d'un poteau pour le feu de circulation (AMT) pour un montant de 53 261.74, taxes incluses, prélevé à même le surplus accumulé.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-563**  
**2010 06 21**  
**POINT B4(g)**

**RÈGLEMENT HORS COUR – COMPAGNIE**  
**D'ASSURANCE HABITATION ET AUTO TD**  
**C. VILLE DE CHÂTEAUGUAY – SINISTRE DU**  
**24 SEPTEMBRE 2009 - A.R.C.3851 –**  
**(POINT NUMÉRO 4.2)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission du développement durable lors de sa séance du 14 juin 2010, point numéro 4.2;

CONSIDÉRANT la réclamation datée du 24 septembre 2009 des assureurs de Gumti Ramnarine & Vera Roubicek Gumti pour des dommages subis suite à un bris d'aqueduc survenu le 24 septembre 2009, au 256, rue Albert (A.R.C.3851);

CONSIDÉRANT le bref signifié le 14 avril 2010, cause numéro 500-17-057103-106;

CONSIDÉRANT la recommandation de Monsieur Jean-Guy Saucier, évaluateur, datée du 10 juin 2010;





2° Que la Ville de Châteauguay appuie la demande de dérogation de Nouvelle Autoroute 30 CJV S.E.N.C. pour la construction d'un nouveau pont au-dessus de la rivière Châteauguay en référence au document «Demande d'autorisation 2A.5 Structure 2.3 – Traversée de la rivière Châteauguay», sur le territoire de la Ville de Châteauguay.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-671**  
**2010 07 05**  
**POINT K16**

**MODIFICATIONS À LA RÉSOLUTION**  
**NUMÉRO 2010-567 – DEMANDE DE SOUTIEN**  
**FINANCIER – DIVERS ORGANISMES**

Il est proposé par Mme Ginette Gendron,  
appuyé par M. Guillaume Dumas,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«Que la résolution numéro 2010-567 adoptée le 21 juin 2010 soit, et elle est par les présentes, modifiée afin de changer au paragraphe 2, alinéa 5, la somme de «5 697 \$», par la somme de «1 000 \$» et que la somme de «4 697 \$» soit imputée au poste budgétaire «279100970» au lieu d'être imputée au poste budgétaire «211000970».»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-672**  
**2010 07 05**  
**POINT K17**

**MODIFICATION À LA RÉSOLUTION NUMÉRO**  
**2010-556 - MANDAT À MONSIEUR**  
**JEAN-PIERRE JACQUES – APPLICATION DE**  
**SILICATE DE SODIUM**

Il est proposé par M. Pierre Gloutnay,  
appuyé par Mme Ginette Gendron,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«Que la résolution numéro 2010-556 adoptée le 21 juin 2010 soit, et elle est par les présentes, modifiée afin de changer le poste budgétaire «0241400444» par celui de «0241200444».»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-673**  
**2010 07 05**  
**POINT K18**

**MANDAT – CERTIFICAT D'AUTORISATION -**  
**TRAVAUX D'AQUEDUC, D'ÉGOUT PLUVIAL**  
**ET DOMESTIQUE, DE STRUCTURE DE RUE,**  
**DE VOIRIE, D'ÉCLAIRAGE DE RUE ET LES**  
**TRAVAUX CONNEXES SUR UNE PARTIE**  
**DE LA TERRE 152**

Il est proposé par M. Alain Côté,  
appuyé par Mme Ginette Gendron,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1°Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Dessau, ingénieur conseil, afin de signer le certificat d'autorisation pour les travaux d'aqueduc, d'égout pluvial et domestique, de structure de rue, de voirie, d'éclairage de rue et les travaux connexes sur une partie de la terre 152;



2°Que la Ville de Châteauguay s'engage à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, lorsque les travaux seront achevés, une attestation signée par un ingénieur quant à leur conformité avec l'autorisation accordée.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-674**  
2010 07 05  
**POINT K19**

**MANDAT – CERTIFICAT D'AUTORISATION -  
TRAVAUX D'AQUEDUC, D'ÉGOUT PLUVIAL  
ET DOMESTIQUE, DE STRUCTURE DE RUE,  
DE VOIRIE, D'ÉCLAIRAGE DE RUE ET LES  
TRAVAUX CONNEXES SUR LES RUES DORAIS,  
LECOURS ET ALLARD**

Il est proposé par Mme Ginette Gendron,  
appuyé par M. Alain Côté,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1°Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Dessau, ingénieur conseil, afin de signer le certificat d'autorisation pour les travaux d'aqueduc, d'égout pluvial et domestique, de structure de rue, de voirie, d'éclairage de rue et les travaux connexes sur les rues Dorais, Lecours et Allard;

2°Que la Ville de Châteauguay s'engage à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, lorsque les travaux seront achevés, une attestation signée par un ingénieur quant à leur conformité avec l'autorisation accordée.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-675**  
2010 07 05  
**POINT K20**

**ACQUISITION DE TERRAIN – DOMAINE DE  
CHÂTEAUVILLE (DISTRICT DE LEMOYNE)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission d'administration, lors de sa séance du 12 septembre 2005, point numéro 3.3;

CONSIDÉRANT le projet d'entente signé le 21 septembre 2005 par Le Domaine Châteaueville Inc.;

CONSIDÉRANT le contrat intervenu avec le promoteur Le Domaine de Châteaueville le 1<sup>er</sup> mars 2006 devant le notaire Maurice Richard portant le numéro 11 187 au répertoire du notaire et enregistré sous le numéro 13 090 447;

CONSIDÉRANT les obligations du promoteur de céder une parcelle de terrain à des fins de parc;

Il est proposé par Mme Ginette Gendron,  
appuyé par M. Guillaume Dumas,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;





ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour la fourniture d'équipements de conditionnement physique extérieur pour la Ville de Châteauguay (SI-10-23) à la firme «Les Entreprises Formes et Jeux P.E.B. Inc.», seul soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 27 700 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que la Ville de Châteauguay emprunte la somme de 27 700 \$ à être financé à même le fonds des parcs au poste budgétaire 0677000737, (projet EE-7-10.41).»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-848**  
**2010 09 20**  
**POINT H2**

**ATTRIBUTION DU CONTRAT POUR LES**  
**HONORAIRES PROFESSIONNELS POUR LES**  
**PLANS ET DEVIS D'UN PROJET DE LUTTE À**  
**UN ÎLOT DE CHALEUR (SI-10-24A)**  
**(RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO E-1889)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par voie d'invitation écrite auprès de quatre (4) fournisseurs, conformément à l'article 573.1 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT la recommandation du chef de la Division des approvisionnements, de l'ingénieure municipale, du conseiller à la Direction du développement durable et du directeur général datée du 13 septembre 2010;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2010-163;

Il est proposé par M. Marcel Deschamps,  
appuyé par M. Alain Côté,

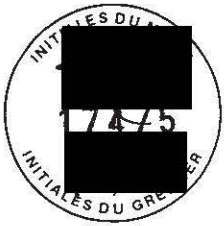
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour les honoraires professionnels pour les plans et devis d'un projet de lutte à un îlot de chaleur (SI-10-24A) à la firme «Plania Inc.», seul soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 47 915,44 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que le tout soit financé, selon les crédits disponibles, à même le règlement d'emprunt numéro E-1889, le tout conditionnel à l'acceptation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.»-

ADOPTÉE.



**RÉSOLUTION N°2010-849**  
**2010 09 20**  
**POINT H3**

**ATTRIBUTION DU CONTRAT POUR LES TRAVAUX DE VOIRIE ET TRAVAUX CONNEXES SUR DIVERSES RUES DE LA VILLE DE CHÂTEAUGUAY (SP-10-17)**  
**(RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO E-1892)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par un appel d'offres publié dans l'édition du 29 août 2010 du tabloïd municipal «Châteauguay Info-Public», et le 30 août 2010 sur le réseau électronique Se@o conformément à l'article 573 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT la recommandation du chef de la Division des approvisionnements, de l'ingénieure municipale, du conseiller à la Direction du développement durable et du directeur général datée du 15 septembre 2010;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2010-169;

Il est proposé par Mme Ginette Gendron,  
appuyé par M. Marcel Deschamps,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-**

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour les travaux de voirie et travaux connexes sur diverses rues de la ville de Châteauguay (SP-10-17) à la firme «Les Pavages Ultra Inc.», plus bas soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 1 032 114,33 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que le tout soit financé, selon les crédits disponibles, à même le règlement d'emprunt numéro E-1892, le tout conditionnel à l'acceptation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.»-

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°2010-850**  
**2010 09 20**  
**POINT H4**

**ATTRIBUTION DU CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT DE CONDUITE D'AQUEDUC, TRAVAUX DE VOIRIE, PISTE CYCLABLE, ÉGOUT PLUVIAL, ÉCLAIRAGE DE RUE ET LES TRAVAUX CONNEXES SUR DIVERSES RUES (SP-10-16)**  
**(RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO E-1894)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par un appel d'offres publié dans l'édition du 15 août 2010 du tabloïd municipal «Châteauguay Info-Public», et le 16 août 2010 sur le réseau électronique Se@o conformément à l'article 573 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT la recommandation du chef de la Division des approvisionnements, de l'ingénieure municipale et du conseiller à la Direction du développement durable datée du 17 septembre 2010;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2010-170;

Il est proposé par M. Pierre Gloutnay,  
appuyé par M. Guillaume Dumas,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-**





«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour le remplacement de conduite d'aqueduc, travaux de voirie, piste cyclable, égout pluvial, éclairage de rue et les travaux connexes sur diverses rues (SP-10-16) à la firme «Excavations Bergevin & Laberge Inc.», seul soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 5 683 011,54 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que le tout soit financé, selon les crédits disponibles, à même le règlement d'emprunt numéro E-1894, le tout conditionnel à l'acceptation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2010-851**  
**2010 09 20**  
**POINT K1**

**DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE -**  
**MONSIEUR MICHEL GLOBENSKY**  
**26, BOULEVARD SALABERRY NORD**  
**LOTS 57-1, 57-2, 57-3 (DM922)**

CONSIDÉRANT la demande de dérogation mineure formulée par monsieur Michel Globensky;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme relative à cette dérogation mineure dans le procès-verbal de sa séance du 3 août 2010, point numéro 10-98;

CONSIDÉRANT qu'un avis public a été publié dans l'édition du 29 août 2010 du tabloïd municipal «Châteauguay Info-Public»;

CONSIDÉRANT qu'aucune personne n'a formulé de commentaires relatifs à ce projet, suite à l'invitation de la mairesse;

Il est proposé par M. Michel Gendron,  
appuyé par M. Barry Doyle,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay accorde la dérogation mineure demandée au règlement de zonage numéro Z-3001, pour un immeuble situé au 26, boulevard Salaberry Nord (lots 57-1, 57-2, 57-3), soit de permettre dans le cas où les bâtiments principaux adjacents ne sont pas dos à dos, une piscine creusée ayant un empiètement de 6 095 mètres dans la partie de la cour avant située au-delà du prolongement du mur de façade principal tout en excédant l'alignement du mur de façade principal du bâtiment principal adjacent;

3° Que le tout soit selon les plans datés du 21 juillet 2010 et préparés par Les piscines René Pitre.»-

ADOPTÉE.